

第 12/2019 號運輸工務司司長批示

透過載於財政廳154冊第1頁及續後數頁，於一九七四年十一月十一日訂立的公證書，將一幅位於氹仔島，鄰近卓家村路，面積886.74平方米土地的租賃批給移轉予卓開。

按照該移轉合同第二條款的規定，有關土地僅作農業用途。

根據同一合同第三條款的規定，租賃期間為50年，自一九五二年十二月二十五日起計至二零零二年十二月二十四日，其後獲續期至二零一二年十二月二十四日。

批給標的土地標示於物業登記局B47冊第106頁背面第21125號，其租賃批給所衍生的權利以卓開名義登錄於F9冊第75頁背頁第8409號，有關權利附帶兩項以大豐銀行股份有限公司名義登錄於第107065C號及133746C號的意定抵押，以提供銀行信貸予新信明投資發展有限公司。

新信明投資發展有限公司，於二零一二年六月二十一日透過申請書，以卓開授權人身份，根據第6/80/M號法律第五十五條第一款的規定，申請將上述土地的批給自二零一二年十二月二十五日起續期十年。

按照於二零一二年八月二十日及二零一三年一月三十一日在現場拍攝的照片，顯示該土地沒有任何作農業用途的跡象，即在很久以前已停止了批給的用途，且已不再履行其社會經濟功能。

因此，經對利害關係人進行聽證後，土地工務運輸局建議否決有關批給續期的申請及批准根據第10/2013號法律《土地法》第五十二條的規定，跟進宣告有關批給失效的程序。該建議已於二零一八年十一月三十日經行政長官的批示同意。

基於此：

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百六十七條的規定，作出本批示。

一、茲公佈，行政長官於二零一九年五月二十日作出批示，根據及基於作為該批示組成部分的運輸工務司司長二零一九年五月八日意見書，由於有關批給續期的申請已被否決，土地委員會第13/2019號案卷所述該幅面積886.74平方米，位於氹仔島，鄰近

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 12/2019

Por escritura de 11 de Novembro de 1974, exarada a fls. 1 e seguintes do livro n.º 154 da Repartição Provincial dos Serviços de Finanças, foi transmitido a favor do Cheoc Hoi a concessão por arrendamento do terreno com a área de 886,74 m², situado na ilha da Taipa, junto ao Caminho da Povoação de Cheoc Ká.

De acordo com o estabelecido na cláusula segunda deste contrato de transmissão o terreno destinava-se, unicamente, a fins agrícolas.

Segundo o disposto na cláusula terceira do mesmo contrato, o prazo de arrendamento é de 50 anos, contados a partir de 25 de Dezembro de 1952, ou seja, até 24 de Dezembro de 2002, tendo sido renovado até 24 de Dezembro de 2012.

O terreno objecto da concessão encontra-se descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 21 125 a fls. 106v do livro B47 e o direito resultante da concessão por arrendamento acha-se inscrito a favor do Cheoc Hoi sob o n.º 8 409 a fls. 75v do livro F9, estando inscritas duas hipotecas voluntárias a favor do Banco Tai Fung, S.A. sob os n.ºs 107 065C e 133 746C, com vista a conceder crédito bancário à Sociedade de Investimento e Desenvolvimento San Son Meng, Limitada.

Mediante o requerimento de 21 de Junho de 2012, a Sociedade de Investimento e Desenvolvimento San Son Meng, Limitada solicitou, na qualidade de procurador de Cheoc Hoi, a autorização de renovação da concessão do mencionado terreno, por um período de 10 anos, contados a partir de 25 de Dezembro de 2012, de acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 55.º da Lei n.º 6/80/M.

Uma vez que não existe qualquer indício de actividade agrícola no terreno, conforme fotografias tiradas no local em 20 de Agosto de 2012 e 31 de Janeiro de 2013, não estando os fins que justificaram a concessão a ser prosseguidos há muito tempo, o terreno deixou de preencher a sua função socioeconómica.

Nestas circunstâncias, a Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, após audiência dos interessados propôs que fosse indeferido o pedido de renovação da concessão e autorizado o seguimento do procedimento de caducidade da concessão, ao abrigo do artigo 52.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), proposta esta que mereceu a concordância do Chefe do Executivo, por despacho de 30 de Novembro de 2018.

Assim,

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 167.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Tornar público que por despacho do Chefe do Executivo, de 20 de Maio de 2019, foi declarada a caducidade da concessão do terreno com a área de 886,74 m², situado na ilha da Taipa, junto ao Caminho da Povoação de Cheoc Ká, descrito na CRP sob o n.º 21 125 a fls. 106v do livro B47, a que se refere o Processo n.º 13/2019 da Comissão de Terras, por causa do pedi-

卓家村路，標示於物業登記局B47冊第106頁背面第21125號的土地的批給已被宣告失效。

二、基於上款所述的失效，將該土地上的任何形式改善物在無任何責任或負擔下歸屬澳門特別行政區，利害關係人無權收取任何賠償，有關土地將納入國家私產。

三、根據由第265/2004號行政長官批示重新全文公佈的第9/1999號法律第三十六條（八）項（1）分項以及由十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款（a）項及第二十六條第二款（b）項的規定，得於通知之日起計三十日內就宣告失效的行為，向中級法院提出司法上訴。

四、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十八條第一款及第一百四十九條的規定，利害關係人亦可於十五日內向作出行為者，即行政長官，提出聲明異議。

五、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第六十四條的規定，利害關係人可於辦公時間內，前往位於澳門馬交石炮台馬路33號土地工務運輸局18樓的技術輔助處查閱該土地委員會案卷，並可藉支付應繳金額，申請發出有關文件的證明、複製本或經認證的聲明書。

六、本批示即時生效。

二零一九年五月三十日

運輸工務司司長 羅立文

二零一九年五月三十日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

do de renovação ter sido indeferido, nos termos e fundamentos do parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Maio de 2019, os quais fazem parte integrante do referido despacho.

2. Em consequência da caducidade referida no número anterior, as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno reverterem, livre de quaisquer ónus ou encargos, para a Região Administrativa Especial de Macau, sem direito a qualquer indemnização por parte dos interessados, destinando-se o terreno a integrar o domínio privado do Estado.

3. Do acto de declaração de caducidade cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de 30 dias, contados a partir da sua notificação, nos termos da subalínea (1) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei n.º 9/1999, republicada integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 265/2004, e da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e da alínea b) do n.º 2 do artigo 26.º, ambos do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

4. Os interessados podem ainda reclamar para o autor do acto, Chefe do Executivo, no prazo de 15 dias, nos termos do n.º 1 do artigo 148.º e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

5. O processo da Comissão de Terras pode ser consultado pelos interessados na Divisão de Apoio Técnico da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 18.º andar, durante as horas de expediente, podendo ser requeridas certidão, reprodução ou declaração autenticada dos respectivos documentos, mediante o pagamento das importâncias que forem devidas, nos termos do artigo 64.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

6. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

30 de Maio de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 30 de Maio de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

審計署

批示摘錄

摘錄自審計局代局長於二零一九年四月十五日的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，區美靈及吳智維在本署擔任第一職階二等高級技術員職務的長期行政任用合同，自二零一九年六月五日起續期三年。

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despachos da directora dos Serviços de Auditoria, substituta, de 15 de Abril de 2019:

Ao Mei Leng e Ng Chi Wai — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Junho de 2019.